

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 50 (1953)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** La vie de nos sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Espérons ! Espérons ! C'est le mot qui console,  
Espérons ! car l'espoir n'est pas fait pour tromper,  
Le bonheur, s'il n'est pas une vaine parole,  
Ne peut toujours nous échapper.*

*Apiculteur, mon ami, un instant de repos !  
Arrête-toi, sur la montagne ou dans la plaine ;  
Laisse parler les voix dont la nature est pleine ;  
Ensuite, repars vers l'enclos  
Où bourdonnent tes chères abeilles ;  
La vie y est douce, la vie y est belle.  
Emporte dans tes yeux le merveilleux poème,  
L'enchantedement des bois, des sommets et des fleurs ;  
Garde dans ton cœur les clartés qui te viennent d'ailleurs,  
Comme un reflet vivant de la beauté suprême.*

NINI.



## LA VIE DE NOS SECTIONS

### Rappel à Messieurs les présidents de sections

Les vétérans de vos sections qui sont proposés comme jubilaires doivent être annoncés avant le 15 janvier 1953.

L'inscription implique les renseignements qui suivent : Matricule, nom, prénom et adresse. Date d'entrée et mutation d'une section à une autre évitent des correspondances.

Merci d'avance.

Le préposé : L. LOUP.

### La Société d'Entomologie

invite les apiculteurs de Lausanne à assister à la conférence qui sera donnée par *M. le professeur de Beaumont*, le mercredi 21 janvier, à 20 h. 45, en l'auditoire de zoologie, Palais de Rumine. Sujet : Qui gouverne la cité des abeilles ?

### Nécrologie

#### Société d'Apiculture de Lausanne

† *Albert Renaud (1879-1952)*, figure fine, illuminée par un bon sourire, parfois un peu malicieux, yeux rieurs au regard direct et clair, expression toute de bienveillance et de bonté. Peut-être l'avez-vous connu ? Non ! Ayez cependant une pensée de sympathie pour la mémoire de cet homme, bon apiculteur et surtout, cœur ouvert, sensible, dévoué, éducateur de mérite.

Apiculteur, il le fut de bonne heure ; mais plus attiré par la vie, les mystères de l'abeille et de la ruche que par l'appât du gain. C'était un observateur, un naturaliste. Ses connaissances étaient étendues et variées. Sa curiosité des mœurs des abeilles et de la vie de la ruche, toujours éveillée, jamais satisfaite, ni assouvie, le laissait de longs moments devant son rucher. Ce rucher

fut important alors que ses fonctions obligeaient Renaud à résider dans des communes rurales. Il fut réduit, lorsque Renaud fut appelé à la tête d'une classe à Lausanne. Cependant, tout dernièrement, il avait acquis un joli terrain, en bordure de bois, à Epalinges, derrière l'école, y installa ses ruches et y éleva une petite et simple construction : laboratoire et maison de week-end. Il se dépensa beaucoup pour monter et installer cette maisonnette, et peut-être même l'ardeur qu'il y mit ne fut-elle pas étrangère à la crise cardiaque qui le terrassa.

Mais Albert Renaud, porteur du diplôme d'enseignement dans les classes primaires supérieures, était avant tout un éducateur véritable. Combien de traits en pourrait-on citer. Ses élèves étaient des enfants qu'il fallait guider, non par une discipline imposée, mais en les aimant de tout son cœur, en se donnant à eux. Aussi, que de fleurs dans le Crématoire, quelle assistance dans l'étroite chapelle et, au dehors, quelle foule d'anciens élèves, de parents, d'amis, malgré ce jour sombre du 13 décembre !

L'activité d'Albert Renaud débordait largement le seuil de sa classe. Pendant quinze années, il fut l'animateur des œuvres sociales du Cercle Démocratique, qui s'apprêtait à fêter sa bienfaisante activité.

Instituteur, Albert Renaud l'était par vocation. C'était pour lui un sacerdoce et sa devise était : aimer !

A. G

## Communiqués

### Fédération cantonale neuchâteloise d'apiculture

#### *Caisse Noséma*

Les assurés sont priés de prendre note de ce qui suit en cas de perte de colonie : 1. Fermer la ruche de la colonie périe afin de ne pas augmenter la contagion. — 2. Demander au soussigné les formulaires adéquats. — 3. Faire contrôler la ou les colonies atteintes par l'Inspecteur régional qui constatera s'il y a de la nourriture en abondance et bien operculée et devra en outre prélever séance-tenante des abeilles mortes à faire analyser au détenteur de microscope ou au Liebefeld. — 4. Retourner le formulaire bien rempli au plus tard le 10 mai au soussigné.

Adr. : Raoul Berger, Mi-Côte 9, Le Locle.

## Comptes rendus

### Société d'apiculture Jura-Nord

Dimanche 30 novembre, une belle et nombreuse assistance a participé à l'assemblée d'automne des apiculteurs de la section Jura-Nord. En effet, près d'une centaine de personnes étaient présentes au Restaurant Central à Delémont, lorsque M. L. Gassmann, instituteur à Courrendlin ouvrit la séance en souhaitant une cordiale bienvenue aux apiculteurs accourus de toute part et en présentant l'orateur du jour, M. Curty, d'Yverdon. Le président, après un rapport succinct sur l'année apicole qui vient de prendre fin par la mise en hivernage des colonies, évoqua les Journées romandes qui se sont déroulées à Delémont et qui connurent un grand succès grâce à un comité d'organisation désintéressé qui mit tout en œuvre pour la bonne réussite de cette fête, ainsi qu'à la délicate réception de la Municipalité de Delémont à l'Hôtel de Ville même où le vin d'honneur coula à profusion. Après quelques communications d'ordre administratif faites par le secrétaire-caissier, et l'invitation de l'inspecteur cantonal des ruchers de ne pas négliger les traitements d'hiver contre l'acariose qui continue à sévir dans maints ruchers sans que l'apiculteur inconscient ne s'en rende compte. M. Gassmann donna la parole à M. Curty, éleveur averti qui développa un sujet des plus passionnantes : «Elevage des reines, fécon-

dation et sélection ». Avec modestie, l'orateur dévoila tous les secrets qui entourent le mystère de l'élevage des reines, du système le plus simple à la méthode la plus compliquée. Des applaudissements nourris soulignèrent la très intéressante causerie de H. Curty qui répondit aimablement à toutes les questions qui lui furent posées. Une proposition suggérée par un apiculteur de créer au sein de notre section une station d'élevage et de fécondation fut incontinent acceptée et une commission d'étude nommée qui fera des propositions à la prochaine assemblée de printemps ; en font partie MM. Gassmann L. (Courrendlin), Jos. Voyame (Courfaivre), R. Membrez (Develier), M. Schneiter (Courroux) et Jos. Montavon (Montavon).

C'est sur une note optimiste et d'espérance pour une meilleure année apicole à venir, que M. Gassmann, président disert et enjoué, clôtura cette belle assemblée d'automne. (fl)

### Section « Le Chamossaïre » Bex et environs

C'est dans l'accueillante et traditionnelle salle du Central Logis à Bex, que s'est déroulée l'assemblée annuelle d'automne de notre section. Tous les apiculteurs de Bex, Ollon, Lavey, Gryon, etc., s'y étaient donné rendez-vous. La partie administrative fut rondement menée sous l'experte présidence de notre ami Ed. Moreillon. Le Comité, quasi inamovible ! fut réélu en bloc, dans sa composition actuelle. Mme O. Rochat-Péclard, présidera, comme par le passé aux destinées du rucher, propriété de la section.

L'assemblée fut suivie d'une intéressante conférence, sur le sujet, bien d'actualité : Amélioration des abeilles dans son rucher ; qu'il soit dit, ici, simplement et sincèrement, que l'orateur, M. A. Loup, inspecteur des ruchers, à La Tour de Trême, captiva son auditoire par son exposé clair et précis ; qu'il soit encore félicité et remercié.

Le secrétaire : P.-D. Bourgeois.

### Convocations

#### Fédération Vaudoise des Sociétés d'Apiculture

Assemblée ordinaire des délégués, dimanche le 8 février 1953, à 14 h. 15, au Restaurant de la Cloche, Grand-Pont, à Lausanne.

#### Ordre du jour :

1. Contrôle des délégués.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée des délégués, en 1952.
3. Rapports : a) du Président ; b) du Caissier ; c) des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1952.
4. Désignation des sections vérificatrices pour 1953.
5. Assemblée générale d'été 1953.
6. Budget 1953 et fixation de la cotisation annuelle et de la prime d'assurance loque et acariose.
7. Désignation d'un candidat au Comité de la S.A.R.  
M. A. Gonet reste candidat.
8. Election du caissier, le mandat de M. Ph. Mottier venant à échéance.
9. Propositions des sections et individuelles.
10. Etat sanitaire dans le canton, par M. A. Valet, inspecteur cantonal.
11. Divers.
12. Conférence.

Les sections qui auraient des vœux ou des propositions à présenter à l'assemblée, sont instamment priées d'en communiquer le texte à l'avance au comité.

Les sections vérificatrices, *Lucens* et *Morges* sont invitées à envoyer, *sans faute*, un de leurs membres à la séance de vérification des comptes, fixée le même jour, à la Cloche, à 11 h. du matin.

Le président : A. Gonet.

Le secrétaire : J. Thurler.

### Société Genevoise d'Apiculture

Réunion amicale mensuelle, lundi 12 janvier 1953, à 20 h. 30 précises, au local : Rue de Cornavin 4.

Sujet : *Elevage des reines, suivant la méthode du Dr Kramer*, par notre collègue F. Kohler, qui a 30 ans d'expérience dans cette méthode utilisée par nos collègues d'autre Sarine.

### Société d'Apiculture de Lausanne

L'assemblée générale d'hiver à laquelle tous les sociétaires et leurs amis sont cordialement invités, aura lieu le *dimanche 25 janvier*, à 14 h. 30, à l'Ecole Normale, Place de l'Ours.

Ordre du jour statutaire. Après la partie administrative, un ami des apiculteurs, M. Louis Baudin, professeur, nous donnera une conférence sur un sujet d'un intérêt très actuel : *Changements dans la faune et la flore d'un territoire, et leurs conséquences bonnes ou mauvaises pour l'apiculture.*

*Le Comité.*

### Côte neuchâteloise

L'assemblée générale annuelle a été fixée par le comité à *dimanche 25 janvier 1953, à 14 h. 15*, au Cercle libéral à Neuchâtel.

Ordre du jour suivant art. 17 du « Règlement » de la Société. Les membres ne disposant plus de ce règlement peuvent en demander un exemplaire au caissier lors de l'assemblée. Prix 50 cts.

Environ le 80 % des cotisations 1953 ont été payées dans le délai. Les autres 20 % ont été pris en remboursement avec un supplément de Fr. 1.— pour frais divers. Comme il serait injuste que les bons payeurs aient à supporter partiellement ces frais, le caissier se voit dans l'obligation de les faire rembourser exclusivement par les membres responsables. Les bulletins de versements postaux ont été adressés à chaque membre trois semaines avant l'expiration du délai, complétés par le montant et l'adresse du membre. Celui-ci n'avait donc qu'à effectuer le versement à la poste. Personne ne doit se plaindre si le caissier agit avec une certaine rigueur vis-à-vis des membres négligents. Il remercie très sincèrement les membres qui ont bien voulu lui faciliter le travail et adresse à tous ses meilleurs vœux pour 1953.

*Le caissier : W. Keiser.*

### Avis aux abonnés suisses

Les abonnements au « Journal suisse d'apiculture » pour l'année 1953 peuvent être payés sans frais par versement de Fr. 7.— au compte de chèque postal

II-1480

*Société Romande d'Apiculture*  
GINGINS

Dès le 15 janvier, nous nous permettrons d'en prendre le montant par remboursement.

*Administration.*

**Boîtes et bidons à miel en fer blanc de première qualité**

**Wwe OTTO SCHÄCHTELIN**

Fabrique d'emballages métalliques, Riehenstrasse 47, Bâle, tél. 061-4.38.80

**CAFÉ RESTAURANT VAUDOIS**

Riponne-Valentin Lausanne

Mets et vins connus au loin

Téléphone 23 63 63

R. Hottinger

Grands stocks de Ruches DB et DT  
Ruchettes  
Ruches pépinières  
Ruches pastorales

Ruches DB et DT, pastorales, **non-montées**

Toutes pièces détachées en bois et en fer pour ruche, peintures à l'huile, Carbolineum, tôles d'aluminium toutes dimensions.

Cadres de tous systèmes, non-montés ou montés

Coussins-nourrisseurs, coffres et armoires à rayons, enfumoirs, voiles, gants, tout l'outillage apicole moderne.

LIQUIDE DE FROW et cartons soufrés, contre l'acariose.

LIBRAIRIE APICOLE

Boîtes à miel Idéal, bidons légers et forts, maturateurs, extracteurs.

---

## ETABLISSEMENTS RITHNER CHILI-MONTHEY (Vs)

Tél. (025) 4 21 54

**Pour une bonne ruche,  
un rucher-pavillon moderne,**

adressez-vous aux spécialistes

**LIENHER FRÈRES SAVAGNIER** (Ntel)

Tél. 7 13 24

*Demandez notre prix courant*